

BUE TROUBLE

Arts et Traditions Populaires

LES ENFANTS DU MORVAN

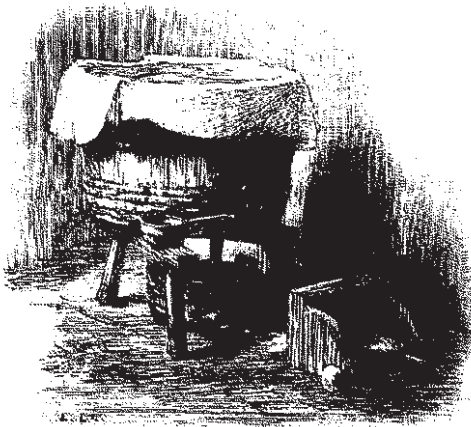
Potée du 12 avril 2003



On avait passé plusieurs jours à la rivière à essounguer le linge. Puis on l'avait remonté à la ferme dans la brouette.

Le lendemain, c'était jour de lessive, jour de bue. Tout le monde fut levé avec le petit matin. Les hommes installèrent la grande cuve sous la remise, sur un large trépied de bois percé en son milieu. Le grand cuvier de bois avait environ deux mètres de diamètre sur un peu plus d'un demi de hauteur.

Extrait du livre « Les étangs de Marault » de Francis Farley



La mère alla chercher une poignée de glui qu'elle tordit avant de l'introduire en force dans un petit trou qui se trouvait au fond et au milieu du cuvier.

Mélanie disposa une ramée de petites branches de bouleau au fond de la cuve, sur la coulotte de glui. La mère avait demandé à sa fille

d'aller chercher le drap de lessive. Les filles durent aller au puits plusieurs fois pour remplir l'énorme marmite accrochée à la crémaillère. Dessous, elles firent un gros feu de ramées. Ensuite, la mère commença à disposer des draps.



Entre chaque épaisseur de linge, la mère mettait des lamelles de savon et des racines d'iris pour la senteur. Après les draps, les femmes disposèrent le linge de corps et les vêtements et c'était plaisir de se souvenir des moments où on les avait portés. Après, elles mirent les vêtements de travail, puis le linge de maison, les nappes et les ser-





viettes, les torchons. Elles rabattirent les bords du drap de lessive au-dessus de l'ensemble. La mère chercha le grand drap de chanvre, le flairé, dont elle se servait pour chaque bue. Mélanie ressortit avec une grande caisse de bois pleine de cendre de chêne, des feux de tous ces derniers jours. Elles étendirent le drap de chanvre sur le cuvier puis, à pleines mains, elles disposèrent sur toute la surface dix à quinze centimètres de cendre. Après, elles replièrent les bords du flairé au-dessus du cuvier. La



mère demanda à Solange, la plus petite, de se glisser sous le cuvier et d'installer le seau à poignée juste à l'aplomb de la coulotte, puis, ayant pris chacune un grand broc d'eau chaude, elles commencèrent à arroser la bue. Elle

faisait couler l'eau sur toute la surface du drap de chanvre. Quand les brocs furent vides, elles retournèrent à la maison pour les remplir et remettre un fagot sous la marmite. Pour que la bue soit bonne, il faut mettre de l'eau de plus en plus chaude. Les femmes remplirent le cuvier jusqu'à ce que l'eau recouvrit complètement le flairé. A la fin, quand l'eau fut à ras bord, Mélanie regarda la coulotte. Du petit bouchon de paille de glui, l'eau s'écoulait goutte à goutte dans le seau qu'elle avait glissé là. Toute la journée, les filles allaient devoir recommencer à arroser la bue, mais uniquement avec l'eau d'écoulement de la coulotte.



Nous, le Maître de la Ribeaudière, on l'aime pas trop... Avec ses grands airs! C'est le notaire qui s'occupe des fermes, de nos fermes... on est tous les métayers de la Dame du château. C'est pas qu'elle habite au Château; elle vit dans une grande maison, à Paris... elle vient une fois l'an.. Nous souhaiter la bonne année... Le notaire, lui, il passe chaque fin de mois, ramasser les fermages, les loyers, sans pitié, sans souci de la sécheresse ou du gel... Tu payes ou tu t'en vas! Ah ça non, on ne l'aime pas, le notaire de la Dame.... Et s'il lui arrivait quelque chose, un jour, personne ne pleurerait... ça, c'est sûr, personne! Même que...



Ecritô

Le Kir du Chainouène

Eun' ralbeutée d'beursaudes
et de ch'tites denrées

D'lai queuch' de coualssot morvandlot

To les aillements d'lai potée
d'aïcan eun' aiqueulée d'légueumes pâtre-môle
du couti de darré chez nō

Eun' qualibeussée d'quiac-bitou
daïvou d'lai crème d'to les aidrouets

I péné d'calas du Morvan

Des fians ai pommes brâmant queuts

Veingn's

Du blan, du rouge, tant qu't'en veux y'en vouélé
L'café et lai goutt'

Et peu, si vot' vervouéillotte vin ai s'enflé
y'alrai du Champagne por vo régorgueiller

Fontaine les Dijon
samedi 12 avril 2003